

3 JON

Jon ami sukon asuumano diim dolsa kaata ko

Yesus ayo abiil tikiin unala, bombii wasital almi-kup 60 ye 70 ye duk-duulala kawu, Jon ayo sukon kalawuuli, dola-lomda kulaala din aptum Gayus ami diim kawu abasu.

Kemin, tunum kiiyo, God ami weng kaayo, kulii bom bakaya yak bilipla, Gayus ayo dong dakaay-inba kala, kala-lomda, Jon ayo bokola-lomda: Yaap o, anba-kup; ale, tunum kusnum Diotrefes ami kukup mafak kaami sang kaata, bokola-lomda: Kanolin kukup mafak kaa nuumin disa yo, aka kesa ko.

¹ Nalmi nak-tunum Gayus atin nalmi aket maakup kaa tiinsap o. Nali God ami sios tiin molin tunum imi dabom nata kemin, nata sukon kala dola kup-ti. Nali atin ti fan kaltapni aket-kup nesu utamduya kemin, sukon kala dola kup-ti kayi!

² Nak-tunum kapyo, nali kapni ok tambal kaata, tambal-kup ti unuk o kalbi-kup ale, aa kapni angtili ayo kaltapni God ami lak duu-yaamin uyo tambal-kup laabu ultap ke, tambal-kup bom-bulu yo, tiki kemin, nali God ami naan-bamdi beten kamaanbi.

³ Kemin, kanola Kristen malo ma iyo tal bokop-na-lomdip: Gayus ali ti tituun-kup tabin tunum ke-bomdala, suunkup God ami tituun-kup tabin weng uyo kutal-fuku-som keba no nikiwa, nayo weng sandiya fiyaap duubi.

⁴ Nali kanola Gayus ami sang kaa, weng sandiya kemin, dok kanolin diim kawu iyo tal bokop-nalomedip: Kapni man kiili, God ami tituun-kup tabin weng uyo kutal-fukubip te! kalipla kawu, nali fiyaap duu-yaabi. Kemin, kiimi fiyaap duuya-laabi kuuli, nami mafek mafek kusnum kiimi fiyaap duu-yaabi kuliili kabaak baniwa uta uta ke-laabu no.

Gayus ami aptum kusal dong dakaayin-bisa kaami sang kaata ko

⁵ Nalmi nak-tunum kapyo, kapni ok kaa tambal-kup nu-bamdapla, kapni abip Kristen unang tunum kiita-kup dong dakaayin disa; Kraist ami tunum kiili, kapni itamsap dinim ili fatal lale, iyo tilipla, kabi imi dong dakaayin-bam ken-umbap kaali, atin ti tambal ke-laabap o.

⁶ Kaali tunum ma iyo tal God ami unang tunum kiimi bokoya-lomedip: Kapni fatal kiimi aket kukaayin-bamdaple, dong dakaayin-bam kebap kaami sang kaayo, tal bokop-nambip kemin, kabi imi God ami ok kutal-fokonbip kaami aket uyo talalu fukun-bamdap, liip unokomip kaami ima so, mafek mafek so, iyo dong dokoyap namti, yaap kep-tokomu.

⁷ Imi abip kaayo kambola-lomedip, Yesus Kraist ami weng kaata kulii-tal bakaya-tal-unebip. Kata, Yesus Kraist ami lak duusip dinim iyo mafek mafek dong dakaayinbip kaata, Ma kuluulum o kalsip disa; iyo disa iip kawu tal-unebi talbip.

⁸ Kemin, God ami unang tunum nokol kiimi dong dakaayin-bulupla, iso, nuso maakup God ami tituun-kup tabin weng bakayin kaami ok

kaayo, kutal-fuku kulii-taba-bomduwa yo! kala-somya ko.

Diotrefes ami kukup mafak kutal-fuku-bom ilsakaata ko

⁹ Siin sawaayak kawu, weng katip ma dola-lomdi, God ami unang tunum imi kuyasii. Katale, Diotrefes ali ti, Nata tunum aalap dukum keliya yo kal-bomdaya kemin, nami weng uyo, weng sanama dinim kesa. Kemin,

¹⁰ din uni namti, ami kanum tabasa kaali, ku-fatap-daalokomi. Kemin, ali iboko-lomda numi weng mafak bakaya-tal-unen-umba kaata-kup daa; ali Kraist ami unang tunum fatal talemin kii ti, Yaap ke tilip o yakan-kaamin dinim ke-bamdale, tunum unang yaap ke tilip o kala yim-tam am daalum o, kebip iyo daa yo kalale, kuno keyiple boko-lomda: Ibi kap-tunum kusal Kristen unang tunum imi iipyak tem kaa kamboyilalip unin aa! yakan-kaa-bam kem-yaaba ko.

Demitrius kaami kukup tambal kutal-fuku-bomda ilsakaami sang kaata ko

¹¹ Nalmi nak-tunum aket-iip kapyo, kayak kayak imi kukup mafak mafak kanum tal-unebip uyo dikiwa-unon o kalolawi! Imi kukup tambal tambal kanum tal-unebip kaata, dikiwa-unolap o. Dok kanolin tunum kaata, kukup mafak uyo nuu-bamda, kutal-fuula namti, kaali God kaa atamsa dinim; aa tunum kaa kanta ma kukup tambal-kup, kutal-fukula namti, kaata fan God ami man o.

¹² Unang tunum yaapkan iyo boko-lomdip: Demitrius kaali, tunum tambal o ke-bam ale, aa

alik nuli utamupla, Fan kaata God ami tituunkup tabin weng kaayo, kutil-fukuba no, kebip kemin, nakal ti kanola ami win kaayo, kufon-bam ke-bamdi ken-laabi kemin, kapkal nami kanum bakap-timbi uyo, utamawa yi, Kaa faneng u! kalbap o.

Weng mafing mafing kaata ko

¹³ Nami weng yaapkan uyo kapni bakaap-ton o kalbi. Yale, uyo dukum kemin, sukon tem kuldaku alik dol-tolokomi disa.

¹⁴⁻¹⁵ Nali mepso din titamon o kalbi kemin, din kapni titamila, kulaali, alep nokol tiin-bom weng boko-una-tala-ke-mokomup kayi!

Kemin, kapni kap-tunum kusal kala bom-bilip ita, weng kaa umuup-tip kayi! Aa ti, kapkal numi nak-tunum kusal maakup maakup kabangu bom-bilip yakal weng umuuyilan o. God ata kabi dong dakaap-tin-balaya, balili-kup kala tambal-kup bom balawa yi!

**God Ami Alokso Weng
The New Testament in the Tifal Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Tifal long Niugini**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tifal

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b93d12dd-13c9-5222-a1df-79824f4f120b